

Postępowanie nr: WFA.2710.119.2023.JK

Wrocław, 23 listopada 2023 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

pn. **Zakup komórki efuzyjnej (naparowywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB**

Postępowanie prowadzone jest z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 ze zm.) z uwagi na wartość zamówienia poniżej kwoty 130.000 zł netto w związku z art. 2 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy.

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest zgodnie z zasadami wewnętrznego Regulaminu Udzielania zamówień publicznych.

Załączniki:

1. Formularz ofertowy
2. Opis przedmiotu zamówienia – specyfikacja techniczna
3. Oświadczenie Wykonawcy
4. Oświadczenie
5. Wzór umowy

ZATWIERDZAM:

Dziekan Wydziału Fizyki i Astronomii
prof. dr hab. Michał Tomczak

I. ZAMAWIAJĄCY

1. Uniwersytet Wrocławski, Wydział Fizyki i Astronomii
Pl. Uniwersytecki 1 50-137 Wrocław
NIP PL: 896-000-54-08
REGON: 00000-1301
Adres do korespondencji:
Wydział Fizyki i Astronomii Uniwersytetu Wrocławskiego
Pl. M. Borna 9
50-204 Wrocław
2. Strona internetowa Zamawiającego: www.uwr.edu.pl
3. Znak postępowania: **WFA.2710.119.2023.JK**
4. Osoba prowadząca postępowanie i uprawniona do kontaktu: **mgr Justyna Kulik**
**e-mail do kontaktu: justyna.kulik@uwr.edu.pl nr. tel. 71 375 90 09/
71 375 94 40, w godzinach: 9:00–15:00** (od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy).
5. Kontakt odbywa się tylko poprzez platformę przetargową (zwaną dalej: Platforma), na której prowadzone jest postępowanie:
https://platformazakupowa.pl/pn/universytet_wroclawski/proceedings.
Link do postępowania dostępny jest także na stronie operatora platformazakupowa.pl. Strona internetowa prowadzonego postępowania:
https://platformazakupowa.pl/pn/universytet_wroclawski/proceedings

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest **zakup komórki efuzyjnej (naparwywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB**
2. Adres dostawy: **Wydział Fizyki i Astronomii, Instytut Fizyki Doświadczalnej pl. M. Borna 9, 50-204 Wrocław.**
3. Zamawiający wymaga, aby oferowane urządzenia były fabrycznie nowe, nieuszkodzone, wolne od wad fizycznych. Urządzenia mają być kompletne, ze wszystkimi podzespołami, częściami i materiałami niezbędnymi do uruchomienia.
4. Szczegóły zamówienia określa załącznik nr 2 – Opis przedmiotu zamówienia – specyfikacja techniczna – wymagania minimalne oraz projekt umowy stanowiący załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.

5. Treść Oferty Wykonawcy musi odpowiadać treści Ogłoszenia. Wykonawca w Formularzu oferty musi wskazać nazwę producenta, typ proponowanego urządzenia.
6. Zaoferowany produkt powinien spełniać minimalne wymagania Zamawiającego określone w opisie przedmiotu zamówienia lub posiadać lepsze parametry.
7. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający ma prawo zmiany treści zapytania ofertowego. Zmiana może nastąpić w każdym czasie, przed upływem terminu do składania ofert. W przypadku takiej zmiany, informacja o tym zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego.
8. Kody CPV: **Aparatura kontrolna i badawcza 38500000-0**

III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

1. Zamawiający wymaga, aby zamówienie zostało wykonane w terminie maksymalnie **12 tygodni** od dnia zawarcia umowy.
2. Adres dostawy i instalacji urządzenia: **Wydział Fizyki i Astronomii, Instytut Fizyki Doświadczalnej pl. M. Borna 9, 50-204 Wrocław.**

IV. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta i załączone do niej dokumenty powinny być napisane w języku polskim. W przypadku złożenia oferty w języku obcym, należy dokument przetłumaczyć na język polski. Zamawiający dopuszcza dołączenie specyfikacji technicznej przedmiotu zamówienia lub wydruku ze strony internetowej producenta w języku angielskim. Zamawiający prowadzi postępowanie pisemnie w trybie zapytania ofertowego w języku polskim.
2. Okres związania ofertą wynosi **30 dni**.
3. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną przez siebie ofertę. Zmiany lub wycofanie złożonej oferty są skuteczne tylko wówczas, gdy zostaną dokonane przed upływem terminu składania ofert.
4. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę, zawierającą jedną, jednoznacznie opisaną propozycję. Złożenie większej ilości ofert spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę.
5. Przedmiot zamówienia nie został podzielony na części. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

6. Wykonawcy zobowiązani są zapoznać się dokładnie z informacjami zawartymi w ogłoszeniu o udzielanym zamówieniu i przygotować ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumencie.
7. Wykonawca składa ofertę wyłącznie na Formularzu oferty (załącznik nr 1 do ogłoszenia) i załączniku nr 2 do ogłoszenia (Opis przedmiotu zamówienia- Specyfikacja techniczna - Wymagania Minimalne) opublikowanych w ogłoszeniu. Ponadto Wykonawca zobowiązany jest do złożenia (dołączenia do oferty) oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu z niniejszego postępowania na podstawie przepisów art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspierania agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835) – załącznik nr 4 do ogłoszenia.
8. Do oferty należy dołączyć Specyfikację techniczną, wydruk ze strony internetowej producenta lub inny równoważny dokument świadczący, że oferowany produkt spełnia wymagania zawarte w niniejszym zapytaniu ofertowym
9. Formularz oferty (załącznik nr 1 do ogłoszenia), Opis przedmiotu zamówienia – Wymagania minimalne (załącznik nr 2 do ogłoszenia) oraz oświadczenie (załącznik nr 3) oświadczenie dotyczące ustawy o szczególnych rozwiązaniach (załącznik nr 4 do ogłoszenia) pod rygorem nieważności, muszą być opatrzone (podpisane) kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym osoby uprawnionej do występowania w imieniu Wykonawcy.
10. Oferty złożone w inny sposób nie uwzględniający warunków zawartych w ogłoszeniu o udzielanym zamówieniu i Formularzu oferty nie będą podlegały ocenie.
11. W przypadku składania oświadczeń lub podpisywania jakichkolwiek dokumentów przez pełnomocnika wymagane jest dołączenie do oferty pełnomocnictwa do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo sporządza się, pod rygorem nieważności, w postaci elektronicznej i opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym (elektronicznym) mocodawcy. W przypadku, gdy Wykonawca dysponuje jedynie pełnomocnictwem w formie papierowej przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym (elektronicznym), poświadczające zgodność cyfrowego odwzorowania

z dokumentem w postaci papierowej. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z pełnomocnictwem w postaci papierowej dokonuje mocodawca lub notariusz.

12. **Jeżeli dokumenty lub oświadczenia składane w postępowaniu o udzielenie zamówienia zostały sporządzone jako dokument w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, wykonawca może sporządzić i przekazać cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu lub oświadczenia (np. skan) i opatrzyć do kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym (elektronicznym), poświadczając tym samym jego zgodność z dokumentem w postaci papierowej.**
13. **Zamawiający dopuszcza złożenie dokumentów lub oświadczeń składanych w postępowaniu o udzielenie zamówienia jako dokument w postaci papierowej i opatrzonych własnoręcznym podpisem, w szczególności jeżeli Wykonawca nie dysponuje kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym. W takim przypadku Wykonawca powinien sporządzić i przekazać cyfrowe odwzorowanie podpisanego tego dokumentu lub oświadczenia w postaci nieedytowalnej (np. skan) i umieścić go na platformie:**
https://platformazakupowa.pl/pn/uniwersytet_wroclawski/proceedings
na stronie dotyczącej odpowiedniego postępowania.
14. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania. Zamawiający w żadnym przypadku nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawców w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty. Wykonawcy zobowiązują się nie podnosić jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu względem Zamawiającego.
15. Ofertę wraz z wymaganymi w Ogłoszeniu dokumentami należy umieścić na Platformie pod adresem:
https://platformazakupowa.pl/pn/uniwersytet_wroclawski/proceedings
na stronie dotyczącej odpowiedniego postępowania.
16. Po wypełnieniu Formularza składania oferty i załadowaniu wszystkich wymaganych załączników należy klikać przycisk „Przejdź do podsumowania”.
17. W procesie składania oferty za pośrednictwem platformy wykonawca powinien złożyć podpis bezpośrednio na dokumencie przesłanym za pośrednictwem Platformy. Złożenie podpisu na platformie na etapie podsumowania ma charakter

nieobowiązkowy, jednak pozwala zweryfikować ważność podpisu przed złożeniem oferty.

18. Za datę przekazania oferty przyjmuje się datę jej przekazania w systemie (platformie) w drugim kroku składania oferty poprzez kliknięcie przycisku „Złóż ofertę” i wyświetlenie się komunikatu, że oferta została zaszyfrowana i złożona.
19. Wykonawca, za pośrednictwem Platformy może przed upływem terminu do składania ofert zmienić lub wycofać ofertę.
20. Szczegółowa instrukcja dla Wykonawców dotycząca złożenia, zmiany i wycofania oferty znajduje się na stronie internetowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>
21. Każdy Wykonawca może złożyć w niniejszym postępowaniu wyłącznie jedną ofertę.
22. Zamawiający dopuszcza format przesyłanych danych zgodnie z katalogiem formatów wskazanych w załączniku nr 2 do Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych w szczególności: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .xps, .odt. Wśród formatów powszechnych a NIE występujących w rozporządzeniu występują: .rar .gif .bmp .numbers .pages.
Dokumenty złożone w takich plikach zostaną uznane za złożone nieskutecznie. Jednakże ze względu na niskie ryzyko naruszenia integralności pliku oraz łatwiejszą weryfikację podpisu, **Zamawiający zaleca, w miarę możliwości, przekonwertowanie plików składających się na ofertę na format PDF i opatrzenie ich podpisem kwalifikowanym PAdES.**
23. Podpisy kwalifikowane wykorzystywane przez Wykonawców do podpisywania wszelkich plików muszą spełniać „Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym (eIDAS) (UE) nr 910/2014 – od 1 lipca 2016 roku”.
24. W przypadku wykorzystania formatu podpisu XAdES zewnętrzny, Zamawiający wymaga dołączenia odpowiedniej ilości plików tj. podpisywanych plików z danymi oraz plików XAdES.
25. Maksymalny rozmiar jednego pliku przesyłanego za pośrednictwem dedykowanych formularzy do złożenia, zmiany, wycofania oferty wynosi 150 MB natomiast przy komunikacji wielkość pliku to maksymalnie 500 MB.

26. Dodatkowo Zamawiający zaleca:

a) Wykorzystanie formatów: .pdf .doc .docx .xls .xlsx .jpg (.jpeg) **ze szczególnym wskazaniem na .pdf,**

b) W celu ewentualnej kompresji danych wykorzystanie jednego z rozszerzeń: .zip, .7Z.

27. **Zamawiający zaleca aby nie wprowadzać jakichkolwiek zmian w plikach po podpisaniu ich odpisem kwalifikowanym.** Może to skutkować naruszeniem integralności plików co równoważne będzie z koniecznością odrzucenia oferty.

V. SPOSÓB OBLICZENIA CENY OFERTOWEJ

1. W cenie przedmiotu zamówienia należy uwzględnić: koszty opakowania, ubezpieczenia na czas transportu oraz instalacji w miejscu wskazanym przez Zamawiającego. Cena Oferty ma uwzględniać wszystkie okoliczności, które mogą wpływać na sposób realizacji zamówienia, a w szczególności opisane w załączniku nr 2 (opisie przedmiotu zamówienia – specyfikacji technicznej- wymaganiach minimalnych), ewentualne zmiany zapytania ofertowego i informacje dla Wykonawców, jak również wszystkie zobowiązania wynikające z tekstu załączonego wzoru umowy - załącznika nr 5.
2. Ocenie podlega CENA OFERTOWA BRUTTO, podana w Formularzu oferty, obliczona w sposób podany w pkt. 5, musi uwzględniać wszelkie koszty niezbędne dla prawidłowego i pełnego wykonania zamówienia oraz wszelkie opłaty i podatki, do których jest zobowiązany Wykonawca, wynikające z obowiązujących przepisów.
3. Prawidłowe ustalenie stawki podatku VAT należy do obowiązku Wykonawcy.
4. **Cenę brutto w Formularzu Oferty należy podać w PLN/EUR/USD, z zaokrągleniem do dwóch miejsc po przecinku,** zgodnie z poniższą zasadą.
5. UWAGA: Zaokrąglenia ceny w PLN/EUR/USD należy dokonać do dwóch miejsc po przecinku według zasady, że trzecia cyfra po przecinku od 5 w górę powoduje zaokrąglenie drugiej cyfry po przecinku w górę o 1. Jeżeli trzecia cyfra po przecinku jest niższa od 5, to druga cyfra po przecinku nie ulega zmianie. Trzeciej cyfry nie zaokrągla się.
6. Wykonawca jest zobowiązany do podania w Formularzu Oferty stawki podatku od towarów i usług (VAT), według której oblicza kwotę VAT. Następnie sumuje kwotę VAT i cenę ofertową netto otrzymując cenę ofertową brutto.

7. Rozliczenia związane z realizacją zamówienia publicznego, którego dotyczy niniejsze Ogłoszenie dokonywane będą w PLN. **Zamawiający przewiduje także możliwość rozliczenia z Wykonawcą w walutach obcych, innych niż PLN tj. EUR i USD. Wszelkie rozliczenia związane z realizacją zamówienia publicznego, którego dotyczy niniejsze Ogłoszenie dokonywane będą w PLN albo EUR i USD, zgodnie z wybraną przez Wykonawcę walutą w Formularzu ofertowym.**
8. **Na potrzeby oceny, oferty zostaną przeliczone przez Zamawiającego na PLN wg oficjalnego średniego kursu opublikowanego przez Narodowy Bank Polski, z dnia opublikowania niniejszego Ogłoszenia,** przy czym średnie kursy walut dostępne są pod następującym adresem internetowym: <https://nbp.pl/statystyka-i-sprawozdawczosc/kursy/archiwum-kursow-srednich-tabela-a/>
9. W sytuacji, gdy w postępowaniu o zamówienie publiczne biorą udział podmioty, mające siedzibę lub miejsce prowadzenia działalności gospodarczej wyłącznie w państwie trzecim, Wykonawca jest zobowiązany do podania w formularzu oferty ceny ofertowej brutto, według formuły handlowej INCOTERMS ® 2020 – DDP Wrocław."

VI. OCENA OFERT

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierował się **kryterium najniższej ceny (cena 100%)**.
2. Zamawiający dokona oceny ofert, przyznając punkty w ramach poszczególnych kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1pkt.
3. Maksymalna łączna ilość punktów, jaką może otrzymać oferta Wykonawcy wynosi 100 pkt
4. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który zaoferuje najniższą cenę oferty brutto po uprzednim sprawdzeniu czy oferta spełnia wszystkie warunki określone w niniejszym ogłoszeniu o udzielanym zamówieniu.
5. Oferty niezgodne z wymaganiami Zamawiającego zostaną odrzucone i nie będą podlegać ocenie punktowej.
6. Zgodność oferowanego urządzenia z minimalnymi wymaganiami Zamawiającego będzie weryfikowana na podstawie złożonej wraz z ofertą specyfikacji technicznej urządzenia, wydruku ze strony internetowej producenta lub innego równoważnego dokumentu.

7. Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty, ponieważ w postępowaniu zostały złożone oferty o takiej samej cenie, zamawiający może wezwać wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych. Zamawiający w przypadku złożenia ofert dodatkowych o takiej samej cenie może kolejny raz wezwać wykonawców do złożenia ofert dodatkowych. Zamawiający może czynność powtarzać do momentu wyboru najkorzystniejszej oferty.
8. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie wybrania żadnej oferty spośród złożonych w postępowaniu bez podania przyczyny

VII. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA ORAZ OTWARCIA OFERT

1. Ofertę wraz z wymaganymi w Ogłoszeniu dokumentami należy umieścić na Platformie pod adresem:
https://platformazakupowa.pl/pn/universytet_wroclawski/proceedings
na stronie dotyczącej odpowiedniego postępowania
do dnia 13 grudnia 2023 r. do godziny 10:00.
2. Otwarcie ofert nastąpi **13 grudnia 2023 r. o godzinie 11:00** za pośrednictwem Platformy https://platformazakupowa.pl/pn/universytet_wroclawski/proceedings.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość przedłużenia ostatecznego terminu składania ofert bez podania przyczyny.
4. Zamawiający na swojej stronie internetowej opublikuje „Informację o złożonych ofertach” zawierającą dane podmiotów (nazwy albo imiona i nazwiska oraz siedziby lub miejsca prowadzonej działalności gospodarczej albo miejsca zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte) uczestniczących w postępowaniu wraz z zaoferowanymi przez nich cenami.

VIII. INFORMACJA O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI ORAZ PRZEKAZYWANIA OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW.

1. Postępowanie prowadzone jest w formie elektronicznej za pośrednictwem platformazakupowa.pl (zwanej dalej Platformą) dostępną pod adresem https://platformazakupowa.pl/pn/universytet_wroclawski/proceedings.
2. W niniejszym postępowaniu oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz inne informacje przekazywane są w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy i formularza „Wyślij wiadomość” znajdującego się na stronie danego postępowania. Za datę przekazania (wpływu) oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji przyjmuje się datę ich przesłania za pośrednictwem Platformy poprzez kliknięcie przycisku „Wyślij wiadomość” po których pojawi się komunikat, że wiadomość została wysłana do zamawiającego.
3. W przypadku pytań technicznych związanych z działaniem Platformy należy kontaktować się z Centrum Wsparcia Klienta Platformy pod numerem 22 101 02 02, cwk@platformazakupowa.pl.
4. Zamawiający będzie przekazywał wykonawcom informacje w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy. Informacje dotyczące odpowiedzi na pytania, zmiany ogłoszenia, zmiany terminu składania ofert Zamawiający będzie zamieszczał na

platformie w sekcji „Komunikaty”. Korespondencja, której zgodnie z obowiązującymi przepisami adresatem jest konkretny wykonawca, będzie przekazywana w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy do konkretnego wykonawcy.

5. Zamawiający, zgodnie z § 11 ust. 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. z 2020 r. poz. 2452 dalej: „Rozporządzenie w sprawie użycia środków komunikacji elektronicznej”), określa niezbędne wymagania sprzętowo - aplikacyjne umożliwiające pracę na Platformie tj.:
 - a) Stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s.
 - b) Komputer klasy PC lub MAC o następującej konfiguracji: pamięć min. 2 GB Ram, procesor Intel IV 2 GHZ (lub równoważny) lub jego nowsza wersja, jeden z systemów operacyjnych - MS Windows 7, Mac Os x 10 4, Linux, lub ich nowsze wersje.
 - c) Zainstalowana dowolna przeglądarka internetowa, w przypadku Internet Explorer minimalnie wersja 10 0.
 - d) Włączona obsługa JavaScript.
 - e) Zainstalowany program Adobe Acrobat Reader lub inny obsługujący format plików pdf.
 - f) Platforma działa według standardu przyjętego w komunikacji sieciowej - kodowanie UTF8.
 - g) Oznaczenie czasu odbioru danych przez platformę zakupową stanowi datę oraz dokładny czas (hh:mm:ss) generowany wg. czasu lokalnego serwera synchronizowanego z zegarem Głównego Urzędu Miar.
6. Wykonawca, przystępując do niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego:
 - a) akceptuje warunki korzystania z Platformy Zakupowej określone w Regulaminie platformazakupowa.pl dla Użytkowników (Wykonawców) zamieszczonym na stronie internetowej pod linkiem <https://platformazakupowa.pl/strona/1-regulamin> w zakładce „Regulamin” oraz uznaje go za wiążący,
 - b) zapoznał i stosuje się do Instrukcji składania ofert/wniosek.

7. Zamawiający informuje, że instrukcje korzystania z Platformy dotyczące w szczególności logowania, składania wniosków o wyjaśnienie treści Ogłoszenia, składania ofert oraz innych czynności podejmowanych w niniejszym postępowaniu przy użyciu Platformy znajdują się w zakładce „Instrukcje dla Wykonawców” na stronie internetowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>
8. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści ogłoszenia o udzielanym zamówieniu. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści ogłoszenia o udzielanym zamówieniu wpłynął do zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści ogłoszenia o udzielanym zamówieniu wpłynął później niż na 4 dni przed upływem terminu składania ofert lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania.

IX. UNIEWAŻNIENIE POSTĘPOWANIA

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowanie w sytuacji gdy:
 - a) nie złożono żadnej oferty niepodlegającej odrzuceniu,
 - b) cena najkorzystniejszej oferty przewyższy wartość, jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację przedmiotowego zamówienia,
 - c) wystąpiła zmiana okoliczności powodującej, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym,
 - d) jest obarczone wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy,
 - e) w każdym innym przypadku bez podania przyczyny.

X. INFORMACJA O FORMALNOSCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY

1. Po wyborze oferty najkorzystniejszej Zamawiający ustali z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za najkorzystniejszą termin, formę i miejsce zawarcia umowy.
2. Wykonawca otrzymał od Zamawiającego wzór umowy wraz z zapytaniem ofertowym (Załącznik nr 5).
3. Termin płatności za wykonanie zamówienia 30 dni zgodnie ze wzorem umowy.

4. Jeżeli wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia, zamawiający może wybrać ofertę z najniższą ceną oferty brutto spośród pozostałych ofert po uprzednim sprawdzeniu czy spełnia ona wszystkie warunki określone w niniejszym ogłoszeniu. W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy również i tego wykonawcy Zamawiający może powtarzać czynności sprawdzenia i wyboru oferty w odniesieniu do pozostałych wykonawców aż do momentu zawarcia ważnej umowy.

XI. PONOWNE ZŁOŻENIE WYMAGANYCH OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW, POPRAWA OCZYWISTYCH OMYŁEK, WYJAŚNIENIE TREŚCI ZŁOŻONEJ OFERTY

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wzywania wykonawców do złożenia wymaganych przez zamawiającego oświadczeń, dokumentów lub pełnomocnictw z wyjątkiem załącznika nr 1 i 2 do niniejszego ogłoszenia o udzielanym zamówieniu, w przypadku gdy nie zostały złożone lub gdy zostały złożone, ale zawierają błędy lub wady.
2. Złożone na wezwanie zamawiającego oświadczenia, dokumenty lub pełnomocnictwa powinny potwierdzać stan nie później niż na dzień, w którym upłynął termin składania ofert.
3. Niezłożenie oświadczeń, dokumentów lub pełnomocnictw po wezwaniu bez podania przyczyny może skutkować odrzuceniem oferty.
4. Ponadto zamawiający zastrzega sobie możliwość poprawienia w ofercie oczywistych omyłek rachunkowych i pisarskich oraz wezwania do złożenia wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty.

XII. KLAUZULA INFORMACYJNA RODO w związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego.

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1-2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO” oraz art. 19 uPzp, Zamawiający – Uniwersytet Wrocławski - informuje, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Wrocławski, pl. Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław, reprezentowany przez Rektora;
- o celach i sposobach przetwarzania danych osobowych podawanych w związku z realizacją procedur udzielania zamówień publicznych decyduje Uniwersytet jako Administrator danych;
- Administrator wyznaczył osobę pełniącą zadania Inspektora Ochrony Danych Osobowych i można kontaktować się poprzez adres email: iod@uwr.edu.pl;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu wyłonienia wykonawcy w przedmiotowym postępowaniu o zamówienie publiczne przeprowadzane zgodnie z uPzp oraz w pozostałych celach określonych w uPzp;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 uPzp; ponadto dane osobowe mogą zostać przekazane na zasadach wynikających z ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej;
- okres przechowywania Pani/Pana danych osobowych wynosi odpowiednio: - zgodnie z art. 78 ust. 1 uPzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, - jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy; - w przypadku zamówień współfinansowanych ze środków UE przez okres, o którym mowa w art. 125 ust 4 lit d) w zw z art. 140 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 i wynikających z umów o dofinansowanie projektów finansowanych ze środków pochodzących z UE; - okres przechowywania wynika również z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym wynikającym z uPzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego i jest warunkiem zawarcia umowy o zamówienie publiczne; konsekwencją nieudostępnienia do przetwarzania danych osobowych będzie odrzucenie złożonej oferty
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;

- Pani/Pana dane osobowe będą przekazywane do państwa trzeciego (poza UE) /organizacji międzynarodowej na zasadach określonych w uPzp. Może Pan/ Pani uzyskać kopię danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego na zasadach wynikających z uPzp;
- posiada Pani/Pan: – na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących; – na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych; – na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO ; – prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO; - w przypadku, gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1-3 RODO wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Zamawiający może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego; - wystąpienie z żądaniem, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
- nie przysługuje Pani/Panu: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO. 2. Jeżeli na etapie realizacji umowy nastąpi taka konieczność Zamawiający będzie wymagał podpisania umowy powierzenia danych osobowych.

XIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Zamówienie zostanie zrealizowane zgodnie z prawem obowiązującym w Rzeczypospolitej Polskiej. W sprawach nieuregulowanych niniejszym ogłoszeniem będą miały zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego i innych ustaw szczególnych powszechnie obowiązującego prawa.

ZAŁĄCZNIK NR 1

Postępowanie nr: **WFA.2710.119.2023.JK**;

NAZWA WYKONAWCY	
ADRES	
KRS:	
NIP	
REGON	
TELEFON, FAKS	
E-MAIL	

FORMULARZ OFERTOWY

Niniejszym, po zapoznaniu się z treścią postępowania i załącznikami pn.: **Zakup komórki efuzyjnej (naparowywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB**, oświadczamy, że przedmiot zamówienia opisany szczegółowo w zapytaniu ofertowym wraz z załącznikami, zobowiązujemy się zrealizować w zakresie ustalonym w umowie (maksymalnie **do 12 tygodni** od dnia podpisania umowy) za cenę ofertową:

Tabela 1.

cena ofertowa netto^{1;2} PLN/EURO/USD⁴
Wartość podatku VAT (.....%)¹ (iloczyn ceny ofertowej netto i stawki podatku VAT) PLN/EURO/USD⁴
cena ofertowa brutto^{1; 3} (suma ceny ofertowej netto i wartości podatku VAT) PLN/EURO/USD⁴
Producent, typ oraz model proponowanego urządzenia	PRODUCENT: MODEL, TYP:

¹ **UWAGA - Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania na terytorium Polski (podmiot krajowy) Wykonawca wskazuje w ofercie cenę netto (tj. nieobejmującą podatku od towarów i usług), wartość podatku VAT wraz ze stawką podatku VAT oraz cenę ofertową brutto**

² **UWAGA - Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Polski (podmiot unijny) oraz jeśli na podstawie odrębnych przepisów nie jest zobowiązany do uiszczenia podatku od towarów i usług w Polsce, Wykonawca wskazuje w ofercie tylko cenę netto (tj. nieobejmującą podatku od towarów i usług)**

³ **UWAGA - Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania wyłącznie w państwie trzecim Wykonawca wskazuje w ofercie wyłącznie cenę brutto zgodnie z formułą handlową "INCOTERMS ® 2020 – DDP Wrocław"**.

⁴NALEŻY WYBRAĆ WALUTĘ

Słownie:

..... brutto

1. Oświadczamy, że akceptujemy bez zastrzeżeń projekt umowy z załącznikami przedstawiony w zapytaniu ofertowym.
2. W przypadku uznania naszej oferty za najkorzystniejszą zobowiązujemy się zawrzeć umowę w miejscu i terminie, jakie zostaną wskazane przez Zamawiającego.
3. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni.
4. Oświadczamy, że znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
5. Oświadczamy, że nie znajdujemy się w trakcie postępowania upadłościowego, w stanie upadłości lub likwidacji.
6. Oświadczamy, że gwarantujemy wykonanie całości niniejszego zamówienia zgodnie z treścią zapytania ofertowego.

.....

(miejscowość, data)

.....

**(podpis osób uprawnionych
do podejmowania zobowiązań)**

ZAŁĄCZNIK NR 2

Postępowanie nr: **WFA.2710.119.2023.JK**

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA – SPECYFIKACJA TECHNICZNA – WYMAGANIA MINIMALNE

Zakup komórki efuzyjnej (naparowywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB

Purchase of an effusion cell (evaporator) for high temperature metals adsorption as a part of IDUB project for the supply of scientific and research equipment (FAB)

Lp.	Minimalne parametry wymagane Minimum parameters required	Zgodność cech wymaganych z oferowanymi Wykonawca wypełnia poprzez odpowiednie wskazanie (TAK lub NIE)*. <i>a w miejscu wykropkowanym określa w sposób jednoznaczny parametry**, oferowanego przez siebie sprzętu/urządzenia/podzespołu</i> Compatibility of the features required with those offered The Contractor fills in by appropriate indication (YES or NO)*. <i>and in the dotted place it clearly specifies the parameters** of the equipment/device/subassembly it offers</i>
Parametry techniczne Technical parameters		
1.	komórka efuzyjna przeznaczona do pracy w warunkach ultrawysokiej próżni (UHV) /effusion cell for application in ultra-high vacuum condition (UHV)	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
2.	montaż komórki na flanszy DN40CF mounting flange DN40CF	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
3.	zakres temperatury pracy od 100 °C do 2000 °C	(TAK / NIE)* (wpisać wartość)

	working temperature range from 100 °C to 2000 °C	(YES/NO)* (enter the value)
4.	Parametry części UHV komórki /Parameters of the UHV part of the effusion cell	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> długość elementu po stronie UHV w przedziale 100 mm – 190 mm effusion length under UHV site in the range 100 mm – 190 mm 	(TAK / NIE)* (wpisać wartość) (YES/NO)* (enter the value)
	<ul style="list-style-type: none"> Maksymalna długość elementu po stronie UHV 190 mm maximum effusion length under UHV site 190 mm 	(TAK / NIE)* (wpisać wartość) (YES/NO)* (enter the value)
	<ul style="list-style-type: none"> element grzejny (filament) wykonany z wolframu (W) lub tantalum (Ta) Free-standing tungsten (W) or tantalum (Ta) heating filament 	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> Element wyposażony w ruchomą przesłonę Evaporator part equipped with shutter (with rotary feedthrough) 	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> Możliwość zastosowania tygli o różnych pojemnościach, wykonanych z różnych materiałów Various crucible materials, various crucible capacity 	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> termopara thermocouple 	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
5.	Dodatkowe elementy zestawu /Additional equipment	(TAK / NIE)* (YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> Zasilacz Power supply 	(TAK / NIE)*

		(YES/NO)*
	<ul style="list-style-type: none"> • Kable zasilające i termoparowe 	(TAK / NIE)*
	<ul style="list-style-type: none"> • Power and thermocouple cables 	(YES/NO)*

Potwierdzam, że oferowany sprzęt spełnia wszystkie wyżej wymienione parametry i wymagania.

.....

(miejsowość, data)

.....

**(podpis osób uprawnionych
do podejmowania zobowiązań)**

ZAŁĄCZNIK NR 3

Postępowanie nr: **WFA.2710.119.2023.JK;**

.....
Nazwa i adres Wykonawcy

OŚWIADCZENIE

Będąc upoważnionym do reprezentacji Wykonawcy w postępowaniu pn.: **Zakup komórki efuzyjnej (naparowywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB**, oświadczam, że przedsiębiorstwo nie posiada zaległości wobec Zakładu Ubezpieczeń Społecznych oraz Urzędu Skarbowego, a także znajduje się w sytuacji finansowej i organizacyjnej pozwalającej na realizację przedmiotowego zamówienia.

.....
(miejsowość, data)

.....
(podpis osób uprawnionych do podejmowania zobowiązań)

ZAŁĄCZNIK NR 4

Nr postępowania: **WFA.2710.119.2023.JK**,

Zamawiający:

Uniwersytet Wrocławski, pl. Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław

Wykonawca:

Pełna nazwa/firma, adres, w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

reprezentowany przez:

Imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji

OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

Na potrzeby prowadzonego przez Uniwersytet Wrocławski postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: **Zakup komórki efuzyjnej (naparowywarki) do adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB**, oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu w niniejszym postępowaniu na podstawie przepisów art. 7 ust. 1 w związku art. 7 ust. 9 Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspierania agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835)¹.

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższym oświadczeniu są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

¹ Zamawiający, na podstawie przepisów art. 7.1 w związku art. 7 ust. 9 Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspierania agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835) zwanej dalej „Ustawą o szczególnych rozwiązaniach” wykluczy z postępowania:

1. Wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.3) zwanego dalej „rozporządzeniem 765/2006” i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) zwanego dalej „rozporządzeniem 269/2014” albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 Ustawy o szczególnych rozwiązaniach;
2. Wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 Ustawy o szczególnych rozwiązaniach;
3. Wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 Ustawy o szczególnych rozwiązaniach.

Po wypełnieniu plik należy opatrzyć zaufanym, osobistym lub kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

ZAŁĄCZNIK NR 5

Nr postępowania: **WFA.2710.119.2023.JK**,

<p>Postępowanie nr: WFA.2710.119.2023.JK;</p> <p>Wzór Umowy UMOWA NR (zwana dalej „Umową”)</p> <p>sporządzona we Wrocławiu w dniu..... pomiędzy:</p> <p>Uniwersytetem Wrocławskim, Wydziałem Fizyki i Astronomii z siedzibą we 50-137 Wrocławiu, pl. Uniwersytecki 1, nr identyfikacyjny NIP 896-000-54-08, REGON 000001301 (VAT UE PL 8960005408), reprezentowanym przez: prof. Michała Tomczaka - Dziekana Wydziału Fizyki i Astronomii Uniwersytetu Wrocławskiego działającego na podstawie pełnomocnictwa Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego nrz dnia zwanym w dalszej części „Zamawiającym”</p> <p>a reprezentowaną przez: zwaną w dalszej części „Wykonawcą”, zwanymi w dalszej części umowy łącznie „Stronami” lub każdy strona z osobna „Stroną”.</p>	<p>Procedure no.: WFA.2710.119.2023.JK;</p> <p>Agreement template CONTRACT NO. (hereinafter referred to as the "Agreement") concluded on in Wrocław between:</p> <p>University of Wrocław, Faculty of Physics and Astronomy based in Wrocław (50- 137), pl. Uniwersytecki 1, tax ID number [NIP] 896-000-54-08, REGON 000001301, (VAT EU PL 8960005408) represented by: prof. Michał Tomczak - Dean of the Faculty Physics and Astronomy of the University of Wrocław acting on the basis of the power of attorney of the Rector of the University of Wrocław No. of hereinafter referred to as "the Ordering Party" and represented by: hereinafter referred to as the "Contractor", hereinafter referred to as the Party or collectively as the Parties</p>
<p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>Umowę zawarto z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 ze zm.) z uwagi na wartość zamówienia poniżej kwoty 130.000 zł netto w związku z art. 2 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy.</p>	<p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>The contract was concluded with the exclusion of the application of the provisions of the Act of 11 September 2019 - Public Procurement Law (Journal of Laws of 2023 r., item. 1605 as amended) due to the value of the contract below the amount of PLN 130,000 in connection with Article 2, section 1, item 1 of the aforementioned law.</p>
<p style="text-align: center;">§ 2</p> <p>1. Przedmiotem umowy jest dostawa komórki efuzyjnej (naparowywarki) do</p>	<p style="text-align: center;">§ 2</p> <p>1. The subject of the Agreement is the delivery of an effusion cell (evaporator) for</p>

<p>adsorpcji metali wymagających użycia wysokich temperaturach w ramach IDUB doposażenia aparatury naukowo badawczej FAB (postępowanie nr WFA.2710.119.2023.JK), zwane także „Urządzeniem”.</p> <p>2. Szczegóły techniczne Urządzenia określa opis przedmiotu zamówienia – specyfikacja techniczna stanowiąca załącznik nr 2 do niniejszej Umowy oraz oferta Wykonawcy z dnia stanowiąca załącznik nr 1 do Umowy.</p> <p>3. Wykonawca zapewnia, że przedmiot umowy jest fabrycznie nowy, wolny od wad fizycznych i prawnych oraz nie jest przedmiotem praw osób trzecich.</p> <p>4. Wykonawca oświadcza, że zamawiane Urządzenie zawiera materiały, które spełniają wszystkie obowiązujące normy prawne bezpieczeństwa Unii Europejskiej (certyfikat CE).</p> <p>5. Wykonawca zapewnia, że Urządzenie jest kompletne ze wszystkimi podzespołami, częściami i materiałami niezbędnymi do uruchomienia.</p>	<p>the adsorption of metals requiring the use of high temperatures as part of IDUB for retrofitting FAB scientific and research equipment (proceeding no. WFA.2710.119.2023.JK), also called the "Device".</p> <p>2. The technical details of the Device are specified in the description of the subject of the order - technical specification constituting Annex No. 2 to this Agreement and the Contractor's offer of constituting Annex No. 1 to the Agreement.</p> <p>3. The Contractor ensures that the subject of the contract is brand new, free from physical and legal defects and is not subject to the rights of third parties.</p> <p>4. The Contractor declares that the ordered Device contains materials that meet all applicable legal safety standards of the European Union (CE certificate).</p> <p>5. The Contractor ensures that the Device is complete with all components, parts, and materials necessary for commissioning.</p>
<p style="text-align: center;">§ 3</p> <p>1. Za przedmiot umowy określony w § 2 Strony ustalają wynagrodzenie umowne zgodne z przedstawioną przez Wykonawcę ofertą:</p> <p>netto PLN/USD/EURO* VAT% PLN/USD/EURO*. brutto PLN/USD/EURO*.</p> <p>Słownie brutto: PLN/USD/EURO*.</p> <p>Faktury zostaną wystawione w PLN/USD/EURO*. Płatność zostanie dokonana w PLN/USD/EURO. <i>*niepotrzebne skreślić w zależności od waluty w jakiej została złożona oferta</i></p> <p>Wynagrodzenie, o którym mowa powyżej uwzględnia wszystkie koszty wykonania zamówienia w tym: koszty dostawy, ubezpieczenia na czas transportu, wniesienia aparatury do pomieszczenia na</p>	<p style="text-align: center;">§ 3</p> <p>1.For the subject of the order specified in § 2, the parties agree on the contractual remuneration in accordance with the submitted offer:</p> <p>net PLN/USD/EURO* Vat%..... PLN/USD/EURO* gross..... PLN/USD/EURO*</p> <p>In words: PLN/USD/EURO*</p> <p>Invoices will be issued in PLN/USD/EURO*. Payment will be made in PLN/USD/EURO. <i>*delete as appropriate depending on the currency in which the offer was submitted</i></p> <p>The remuneration referred to above includes all costs of executing the order, including: delivery costs, transportation insurance, and bringing in equipment</p>

<p>Wydziale Fizyki i Astronomii, w Instytucie Fizyki Doświadczalnej, pl. Maxa Born'a 9, 50-204 Wrocław.</p> <p>2. Zamawiający nie udziela zaliczek.</p> <p>3. Zmiana stawki podatku od towarów i usług (VAT) w trakcie realizacji Umowy pociąga za sobą zmianę wynagrodzenia brutto określonego w §3 ust.1 bez konieczności zmiany niniejszej Umowy.</p> <p>4. Ustalona w ust.1 kwota netto nie podlega zmianie.</p>	<p>to a room at the Faculty of Physics and Astronomy, at the Institute of Experimental Physics, pl. Maxa Born'a 9, 50-204 Wrocław.</p> <p>2. The Ordering Party shall not grant advance payments.</p> <p>3. Change in the value added tax (VAT) rate during the implementation of the train contract gross penalties in §3 section 1 without the need to change the Agreement</p> <p>4. The net remuneration specified in section 1 shall not be subject to valorisation or change.</p>
<p style="text-align: center;">§ 4</p> <p>1. Do obowiązków Wykonawcy należy zapewnienie takiego opakowania Urządzenia, jakie jest wymagane, by nie dopuścić do uszkodzenia lub pogorszenia jego jakości w trakcie transportu do miejsca dostawy.</p> <p>2. Dostawa nastąpi po uprzednim jej zaawizowaniu – najpóźniej na 24 godziny przed dostawą. Odbiór Urządzenia nastąpi na podstawie pisemnego protokołu zdawczo-odbiorczego z udziałem upoważnionych Stron.</p> <p>3. Protokół zdawczo-odbiorczy będzie określał:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) datę odbioru technicznego, b) markę i model Urządzenia, c) numer Urządzenia, d) szkolenie personelu, e) stwierdzenie wad i warunki ich usunięcia, f) inne postanowienia. <p>4. W przypadku odmowy dokonania odbioru przedmiotu umowy, w szczególności z powodu wad, nie sporządza się protokołu zdawczo-odbiorczego a Zamawiający przekazuje Wykonawcy podpisane oświadczenie ze wskazaniem zastrzeżeń. Zamawiający może wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin na dostawę przedmiotu umowy wolnego od wad, bez ponoszenia przez Zamawiającego z tego tytułu jakichkolwiek dodatkowych kosztów.</p> <p>5. Dokonanie odbioru przedmiotu umowy zgodnie z postanowieniami Umowy nie zwalnia Wykonawcy od roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji jakości.</p>	<p style="text-align: center;">§ 4</p> <p>1. The Contractor's responsibilities include providing such packaging of the subject of the order as is required to prevent damage or deterioration during transportation to the place of delivery.</p> <p>2. Delivery will be made after prior notification - at least 24 hours before delivery. Acceptance of the delivery will take place by means of a written delivery and acceptance protocol with the participation of authorised parties.</p> <p>3. The delivery and acceptance protocol will specify:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) date of technical acceptance, b) device brand, c) device number, d) training of personnel - if required by the subject of the contract, e) the statement of defects and the conditions for their removal, f) other provisions. <p>4. In the event of refusal to accept the subject matter of the contract, in particular due to defects, a delivery and acceptance protocol shall not be drawn up and the Ordering Party shall provide the Contractor with a signed statement indicating reservations.</p> <p>5. Acceptance of the subject matter of the contract in accordance with the provisions of the Contract shall not release the Contractor from claims under the warranty or quality guarantee.</p> <p>6. The Contractor shall provide with the object of the contract:</p>

<p>6. Wykonawca dostarczy wraz z przedmiotem umowy:</p> <p>a) instrukcję obsługi Urządzenia w języku polskim lub angielskim,</p> <p>b) dokumenty określające zasady świadczenia usług w okresie gwarancyjnym (kartę gwarancyjną lub inny równoważny dokument zawierający informacje o udzielonej gwarancji).</p> <p>7. Za dzień dostawy uważa się dzień, w którym dostarczone Urządzenie zostało wydany, zainstalowany i uruchomiony przez Wykonawcę.</p> <p>8. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć przedmiot umowy do siedziby jednostki Zamawiającego:....., tel. kontaktowy....., e-mail:.....</p>	<p>a) the Device's user manual in Polish or English,</p> <p>b) documents specifying the terms of service during the warranty period (warranty card or other document providing warranty information).</p> <p>7. The date of issue shall be considered the date on which the delivered goods were issued, installed and operated by the Contractor.</p> <p>8. The Contractor is obliged to deliver the subject of the contract to the registered office of the Ordering Party:....., contact telephone number....., e-mail:.....</p>
<p style="text-align: center;">§ 5</p> <p>1. Wykonawca gwarantuje najwyższą jakość przedmiotu umowy zgodnie ze specyfikacją techniczną, o których mowa w załączniku nr 2 do niniejszej Umowy.</p> <p>2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji jakości obejmuje zarówno wady powstałe z przyczyn tkwiących w przedmiocie umowy w chwili dokonania odbioru przez Zamawiającego jak wszelkie inne wady fizyczne, powstałe z przyczyn, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność, pod warunkiem, że wady te ujawnią się w ciągu terminu obowiązywania gwarancji.</p>	<p style="text-align: center;">§ 5</p> <p>1. The Contractor guarantees the highest quality of the delivered product in accordance with the technical specifications, referred to in Annex 2 to this Agreement.</p> <p>2. Liability under the quality warranty covers both defects arising from causes inherent in the subject of the contract at the time of acceptance by the Ordering Party and any other physical defects arising from causes for which the Contractor is responsible, provided that such defects become apparent within the warranty period.</p>
<p style="text-align: center;">§ 6</p> <p>1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na okresmiesiące. Gwarancja obejmuje wymianę wszystkich nieużywalnych części oraz pracę i dojazd serwisu.</p> <p>2. Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się w dniu następnym, po odbiorze przedmiotu umowy.</p> <p>3. Strony ustalają czas reakcji na zgłoszenie usterki: w ciągu 72 godzin od wykrycia usterki.</p> <p>4. Naprawa gwarancyjna będzie wykonana w terminie nie dłuższym niż 14 dni licząc od dnia zgłoszenia (faksem lub pocztą elektroniczną) usterki. W przypadku uszkodzeń wymagających odesłania</p>	<p style="text-align: center;">§ 6</p> <p>1. The Contractor provides the Ordering Party with a warranty for a period of months. Warranty covers replacement of all non-wearable parts and service work and travel.</p> <p>2. The warranty period shall begin on the day following acceptance of the subject of the contract.</p> <p>3. The Parties agree on the response time to report an error: within 72 hours of detecting the error.</p> <p>4. The warranty repair will be performed within no more than 14 days from the date of notification (faxed or delivered). In enforcement proceedings for the item returned to the seller's office, warranty</p>

<p>wadliwego elementu do siedziby producenta, naprawa gwarancyjna będzie wykonana w terminie nie dłuższym niż 30 dni.</p> <p>5. Jeżeli usługi gwarancyjnej, ze względów technicznych, nie będzie można wykonać w siedzibie Zamawiającego, Wykonawca na swój koszt i ryzyko odbierze, a po wykonanej usłudze dostarczy Urządzenie do siedziby Zamawiającego.</p> <p>6. Gwarancja ulega automatycznemu przedłużeniu o okres naprawy.</p> <p>7. Liczba napraw gwarancyjnych uprawniających do wymiany Urządzenia na nowy wynosi 3 dla tego samego elementu. Wymiana nastąpić powinna w terminie 14 dni od dnia powiadomienia o kolejnej usterce.</p> <p>8. Jeżeli Wykonawca po wezwaniu do wymiany Urządzenia lub usunięciu wad nie dopełni obowiązku wymiany Urządzenia na wolny od wad lub usunięcia wad w drodze naprawy w ciągu 30 dni, Zamawiający jest uprawniony do usunięcia wad w drodze naprawy na ryzyko i koszt Wykonawcy zachowując przy tym inne uprawnienia przysługujące mu na podstawie umowy.</p> <p>9. Utrata uprawnień gwarancyjnych nastąpi w wyniku nieprawidłowej obsługi, przeprowadzania napraw przez osoby nieuprawnione, z wyłączeniem przypadku opisanego w ust. 8.</p> <p>10. Wykonawca gwarantuje dostępność części zamiennych do Urządzenia przez okres 5 lat od daty dostawy Urządzenia Zamawiającemu.</p> <p>11. Serwis gwarancyjny świadczony będzie przez:</p> <p>12. Zamawiającemu przysługują uprawnienia wynikające z gwarancji niezależnie od uprawnień z tytułu rękojmi. Wykonawca, niezależnie od udzielonej gwarancji, ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi za wady fizyczne lub prawne na zasadach określonych w kodeksie cywilnym przy czym okres rękojmi jest równy okresowi udzielonej gwarancji.</p>	<p>repair will be performed within no longer than 30 days.</p> <p>5. If the warranty services, due to technical performance, cannot be delivered at the Ordering Party's premises, the delivered devices will be collected at the Contractor's expense and risk and, after completion, delivered to the Ordering Party's premises.</p> <p>6. The warranty is automatically extended by the repair period.</p> <p>7. The number of warranty repairs authorizing the replacement of the Device with a new one is 3 for the same element. The replacement should take place within 14 days from the date of notification of the next defect.</p> <p>8. If the Contractor, after a request for replacement of the subject matter of the order or removal of defects, does not fulfil the obligation to replace the subject matter of the order with a defect-free one or remove the defects by way of repair within 30 days, the Ordering Party shall be entitled to remove the defects through repair at the risk and expense of the Contractor while retaining his/her other rights under the contract.</p> <p>9. Loss of warranty rights will occur as a result of improper handling, carrying out repairs by unauthorised persons, subject to section 8.</p> <p>10. Availability of spare parts for devices for a period of 5 days from the date of delivery of the Ordering Party's devices.</p> <p>11. Warranty service will be provided by:</p> <p>12. The Ordering Party has rights arising from the guarantee regardless of the rights under the warranty. The contractor, regardless of the warranty granted, is liable under the warranty for physical or legal defects under the terms specified in the Civil Code, and the warranty period is equal to the period of the warranty granted.</p>
<p style="text-align: center;">§ 7</p> <p>Dostawa Urządzenia nastąpi w terminiedni/tygodni od daty zawarcia Umowy..</p>	<p style="text-align: center;">§ 7</p> <p>Delivery of the subject of the contract will take place within days from the date of conclusion of the contract.</p>

§ 8

1. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy za przedmiot Umowy – określony w § 2 niniejszej Umowy wynagrodzenie, o którym mowa w §3 ust. 1 powyżej- przelewem bankowym w ciągu 21 dni od daty otrzymania faktury, wystawionej po dostawie Urządzenia Zamawiającemu, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo regulowania wynagrodzenia należnego z tytułu realizacji Umowy w ramach mechanizmu podzielonej płatności (ang. Split payment) przewidzianego w przepisach ustawy o podatku od towarów i usług.*
3. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy wskazany na fakturze, o którym mowa w ust. 1 powyżej będzie:
 - a) rachunkiem umożliwiającym płatność w ramach mechanizmu podzielonej płatności, o którym mowa w ust. 2, *
 - b) rachunkiem znajdującym się w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym od 1 września 2019 r. przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, o którym mowa w ustawie o podatku od towarów i usług (dalej: Wykaz).*
4. W przypadku, gdy rachunek bankowy Wykonawcy nie spełnia warunków określonych w ust 3, opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w Umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności wynagrodzenia z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności bądź dokonania płatności na rachunek objęty Wykazem, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek, jak również innych rekompensat.
5. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Podstawą wystawienia faktury przez Wykonawcę jest podpisany przez Strony protokół zdawczoodbiorniczy (Załącznik nr 3 do Umowy), zatwierdzony przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego.

§ 8

1. The Ordering Party undertakes to pay the Contractor the remuneration referred to in §3 section 1 above for the subject matter of the Agreement - specified in § 2 of this Agreement- by bank transfer within 21 days from the date of receipt of the invoice, issued after delivery of the Device to the Ordering Party, to the Contractor's bank account indicated in the invoice.
2. The Ordering Party reserves the right to regulate the remuneration due for the implementation of the Agreement under the split payment mechanism provided for in the provisions of the Goods and Services Tax Act.*
3. The Contractor declares that the bank account indicated on the invoice referred to in section 1 above will be:
 - a) an account enabling payment under the split payment mechanism referred to in section 2, *
 - b) an account included in the electronic list of entities kept since September 1, 2019 by the Head of the National Tax Administration, referred to in the Act on tax on goods and services (hereinafter: the List).*
4. If the Contractor's bank account does not meet the conditions specified in section 3, the delay in making the payment within the deadline specified in the Agreement, resulting from the Ordering Party's inability to pay the remuneration using the split payment mechanism or to make the payment to the account included in the List, will not constitute the basis for the Contractor to demand any interest as well as other compensation from the Ordering Party.*
5. The date of payment is the date of debiting the Ordering Party's bank account.
6. The basis for issuing an invoice by the Contractor is the acceptance protocol signed by the Parties (Appendix No. 3 to the Agreement), approved by an authorized representative of the Ordering Party.
7. The Contractor may not transfer receivables arising from the Agreement to a third party without the written consent of the Ordering Party.

<p>7. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikającej z Umowy na rzecz osoby trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.</p> <p>8. Wykonawca nie może powierzyć praw i obowiązków wynikających z Umowy na rzecz osób trzecich bez pisemnej zgody Zamawiającego.</p> <p><i>*NIE DOTYCZY Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Polski.</i></p>	<p>8. The Contractor may not entrust the rights and obligations arising from the Agreement to third parties without the written consent of the Ordering Party.</p> <p><i>*DOES NOT APPLY If the Contractor has its registered office or place of residence outside Poland.</i></p>
<p style="text-align: center;">§ 9</p> <p>1. Jeżeli Wykonawca nie dotrzyma terminu realizacji przedmiotu umowy, Zamawiający będzie miał prawo żądać od Wykonawcy kary umownej w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 Umowy za każdy dzień opóźnienia, a jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 14 dni w wysokości 0,4% za każdy dzień opóźnienia. Jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 30 dni, Zamawiający ma prawo rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub odstąpić od Umowy.</p> <p>2. Za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze, w okresie gwarancji lub rękojmi, Zamawiający będzie miał prawo żądać od Wykonawcy kary umownej w wysokości 0,1 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 Umowy za każdy dzień opóźnienia liczony od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad. Jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 30 dni, Zamawiający ma prawo rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy. Za opóźnienia w wymianie Urządzenia na wolny od wad Zamawiający będzie miał prawo żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 Umowy za każdy dzień opóźnienia.</p> <p>3. W przypadku rozwiązania lub odstąpienia Zamawiającego od Umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca oraz odstąpienia lub rozwiązania Umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego,</p>	<p style="text-align: center;">§ 9</p> <p>1. If the Contractor fails to meet the deadline for the implementation of the subject of the contract, the Ordering Party will have the right to demand from the Contractor a contractual penalty in the amount of 0.1% of the gross remuneration specified in § 3 section 1 of the Agreement for each day of delay, and if the delay lasts longer than 14 days, in the amount of 0.4% for each day of delay. If the delay lasts longer than 30 days, the Ordering Party has the right to terminate the Agreement immediately for reasons attributable to the Contractor or to withdraw from the Agreement.</p> <p>2. For delays in removing defects found upon acceptance, during the guarantee or warranty period, the Ordering Party will have the right to demand from the Contractor a contractual penalty in the amount of 0.1% of the gross remuneration specified in § 3 section 1 of the Agreement for each day of delay counted from the expiry of the deadline for removing defects. If the delay lasts longer than 30 days, the Ordering Party has the right to terminate the contract immediately for reasons attributable to the Contractor. For delays in replacing the Device with a defect-free one, the Ordering Party will have the right to demand from the Contractor a contractual penalty in the amount of 0.1% of the gross remuneration specified in § 3 section 1 of the Agreement for each day of delay.</p> <p>3. In the event of the Ordering Party's termination or withdrawal from the Agreement due to circumstances for which the Contractor is responsible and the Contractor's withdrawal or termination of</p>

<p>Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, określonego w § 3 ust. 1 Umowy.</p> <p>4. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych.</p> <p>5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącania naliczonych kar umownych z należności Wykonawcy za zrealizowane zamówienia, na co Wykonawca wyraża zgodę.</p> <p>6. Odstąpienie przez którąkolwiek ze Stron od zawartej Umowy nie powoduje uchylecia obowiązku zapłaty kar umownych z tytułu zdarzeń zaistniałych w okresie jej obowiązywania.</p>	<p>the Agreement for reasons beyond the Ordering Party's control, the Contractor will pay the Ordering Party a contractual penalty in the amount of 10% of the gross remuneration specified in § 3 section 1 of the Agreement.</p> <p>4. The Ordering Party may claim compensation exceeding the amount of reserved contractual penalties on general terms.</p> <p>5. The Ordering Party reserves the right to deduct the contractual penalties charged from the Contractor's receivables for completed orders, to which the Contractor consents.</p> <p>6. Withdrawal by either Party from the concluded Agreement does not waive the obligation to pay contractual penalties for events occurring during its validity.</p>
<p style="text-align: center;">§ 10</p> <p>1. Żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy, jeżeli jest ono następstwem siły wyższej rozumianej jako zdarzenie obiektywne, zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia, nieoczekiwane, którego skutków nie da się przewidzieć i nie można im zapobiec, które wystąpiło mimo dołożenia należytej staranności w celu należytego spełnienia świadczenia. Strona może powoływać się na siłę wyższą jedynie w takim zakresie, w jakim działanie siły wyższej faktycznie uniemożliwia wywiązywanie się z ustaleń Umowy w zakresie nią dotkniętym.</p> <p>2. Strona powołująca się na zaistnienie przeszkody, o której mowa w ust 1 zobowiązana jest niezwłocznie po jej zaistnieniu oraz po powzięciu wiadomości o wpływie przeszkody na swoją zdolność do wykonania zobowiązań wynikających z Umowy, zawiadomić drugą Stronę o zaistnieniu przeszkody i jej wpływie na swoją zdolność do wykonania zobowiązań wynikających z Umowy. Do dokonania zawiadomienia Strona zobowiązana jest również w razie ustąpienia przeszkody, o której mowa w ust 1.</p> <p>3. Przyczyna zwolnienia wymieniona w ust 1 jest skuteczna od momentu zaistnienia</p>	<p style="text-align: center;">§ 10</p> <p>1. Neither Party shall be liable for non-performance or improper performance of obligations arising from the Agreement if it is a consequence of force majeure understood as an objective, external, unpredictable, unexpected event, the effects of which cannot be predicted and cannot be prevented, which occurred despite the exercise of due diligence to ensure proper performance. A party may invoke force majeure only to the extent that force majeure actually makes it impossible to fulfil the provisions of the Agreement in the scope affected by it.</p> <p>2. The Party invoking the occurrence of the obstacle referred to in section 1 is obliged, immediately after its occurrence and after becoming aware of the impact of the obstacle on its ability to perform the obligations arising from the Agreement, to notify the other Party of the occurrence of the obstacle and its impact on its ability. to perform the obligations arising from the Agreement. The Party is also obliged to notify if the obstacle referred to in section 1 disappears.</p> <p>3. The reason for dismissal specified in section 1 is effective from the moment the event occurs. The Party that fails to notify about the event is liable for damages suffered by the other Party that could have</p>

<p>wydarzenia. Strona, która nie zawiadomi o wydarzeniu jest odpowiedzialna za szkody poniesione przez drugą Stronę, których można było uniknąć w przypadku terminowego zawiadomienia.</p> <p>4. Strony potwierdzają, że okoliczności związane ze stanem epidemii lub stanem zagrożenia epidemicznego mogą być uznane za stan siły wyższej, tylko jeżeli w ramach wprowadzonego ww. stanu wystąpią szczególne okoliczności uzasadniające przyjęcie działania siły wyższej w rozumieniu ust. 1, tj. uniemożliwienie lub znaczne utrudnienie, prawne lub faktyczne, prowadzenia działalności, np. wskutek skierowania na kwarantannę, zarządzenia władz o zamknięciu lub ograniczeniu działalności lub ograniczenia w przemieszczaniu się, długotrwałej choroby, pobytu w szpitalu itp.</p>	<p>been avoided in the event of timely notification.</p> <p>4. The Parties confirm that circumstances related to a state of epidemic or an epidemic threat may be considered a state of force majeure only if within the framework of the above-mentioned there will be special circumstances justifying the acceptance of force majeure within the meaning of section 1, i.e. preventing or significantly impeding, legally or actually, the conduct of business, e.g. as a result of being placed in quarantine, order of the authorities to close or limit business or restriction of movement, long-term illness, hospital stay, etc.</p>
<p style="text-align: center;">§ 11</p> <p>1. Oprócz przypadków określonych w kodeksie cywilnym, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od Umowy w całości lub części ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku, gdy:</p> <p>a) Wykonawca znajduje się w stanie niewypłacalności w rozumieniu ustawy Prawo upadłościowe, niewypłacalności albo zagrożenia niewypłacalnością w rozumieniu ustawy Prawo restrukturyzacyjne albo likwidacji,</p> <p>b) w wyniku wszczęcia postępowania egzekucyjnego nastąpi zajęcie majątku Wykonawcy lub jego znacznej części uniemożliwiające dalszą realizację zobowiązań na uzgodnionym poziomie;</p> <p>c) w przypadku istotnego naruszenia przez Wykonawcę zobowiązań wynikających z Umowy; za istotne naruszenie przez Wykonawcę zobowiązań wynikających z Umowy Strony uznają w szczególności:</p> <p>1) opóźnienie Wykonawcy w stosunku do jakichkolwiek terminów określonych w Umowie;</p> <p>2) wykonywanie przez Wykonawcę Umowy w sposób nienależyty albo w inny sposób sprzeczny z Umową;</p> <p>d) w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie</p>	<p style="text-align: center;">§ 11</p> <p>1. In addition to the cases specified in the Civil Code, the Ordering Party will be entitled to withdraw from the Agreement in full or in part with immediate effect if:</p> <p>a) The contractor is insolvent within the meaning of the Law bankruptcy, insolvency or threat of insolvency within the meaning of the Restructuring or Liquidation Law,</p> <p>b) as a result of initiating enforcement proceedings, the Contractor's assets or a significant part thereof will be seized, making it impossible to further fulfil obligations at the agreed level;</p> <p>c) in the event of a significant breach by the Contractor of the obligations arising from the Agreement; The Parties consider in particular: a significant breach by the Contractor of the obligations arising from the Agreement:</p> <p>1) the Contractor's delay in relation to any deadlines specified in the Agreement;</p> <p>2) performance of the Agreement by the Contractor in an improper manner or in another manner inconsistent with the Agreement;</p> <p>d) in the event of a significant change in circumstances causing the performance of the contract to be no longer in the public interest, which could not have been</p>

<p>umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W przypadku, o którym mowa powyżej, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.</p>	<p>foreseen at the time of concluding the contract, The Ordering Party may withdraw from the contract within 30 days of becoming aware of these circumstances. In the case referred to above, the Contractor may only demand remuneration due for the performance of part of the contract.</p>
<p style="text-align: center;">§ 12</p> <p>Zamawiający może wyrazić zgodę na dostawę innego modelu Urządzenia w przypadku, gdy model Urządzenia określony w ofercie Wykonawcy (załącznik nr 1), przestał być produkowany i jest niedostępny, co będzie potwierdzone stosownym dokumentem. W takiej sytuacji Wykonawca może zaproponować inny model Urządzenia, który musi spełniać warunki określone w zapytaniu ofertowym, za cenę określoną w ofercie i Umowie.</p>	<p style="text-align: center;">§ 12</p> <p>The Ordering Party may consent to the delivery of another Device model if the Device model specified in the Contractor's offer (Appendix No. 1) is no longer produced and is unavailable, which will be confirmed by an appropriate document. In such a situation, the Contractor may propose a different model of the Device, which must meet the conditions specified in the request for quotation, at the price specified in the offer and the Agreement.</p>
<p style="text-align: center;">§ 13</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. W sprawach, które nie są uregulowane niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy powszechnie obowiązującego prawa w szczególności kodeksu cywilnego. 2. Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch wersjach językowych: w języku polskim i w języku angielskim z zastrzeżeniem, że w razie rozbieżności wiążąca jest polska wersja językowa. 3. Oświadczenie o odstąpieniu przez Zamawiającego od umowy następuje na piśmie pod rygorem nieważności, ze wskazaniem przyczyny odstąpienia od umowy. 4. Umowa podlega prawu polskiemu. Spory, wynikające na tle realizacji niniejszej Umowy, a nierozwiązane na drodze polubownej, rozstrzygać będą polskie sądy powszechne właściwe miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego. 5. Wszelkie uzupełnienia, zmiany, rozwiązanie lub wypowiedzenie Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. 	<p style="text-align: center;">§ 13</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In matters not regulated by this Agreement, the provisions of generally applicable law, in particular the Civil Code, shall apply. 2. This Agreement has been drawn up in two language versions: Polish and English, with the reservation that in the event of discrepancies, the Polish language version shall prevail. 3. The Ordering Party's declaration of withdrawal from the contract shall be made in writing under pain of nullity, with an indication of the reason for withdrawal from the contract. 4. The contract is subject to Polish law. Disputes arising from the implementation of this Agreement and not resolved amicably will be resolved by Polish common courts having jurisdiction over the registered office of the Ordering Party. 5. Any additions, changes, termination or renunciation of the Agreement must be made in writing under pain of nullity.

<p style="text-align: center;">§ 14</p> <p>1. Wykonawca jest zobowiązany do informowania Zamawiającego o zmianie formy prawnej prowadzonej działalności gospodarczej, o wszczęciu postępowania upadłościowego i restrukturyzacyjnego oraz o zmianie adresu siedziby firmy a także adresów zamieszkania właścicieli firmy w okresie obowiązywania Umowy, gwarancji i rękojmi oraz niezakończonych rozliczeń z nich wynikających pod rygorem uznania za doręczoną korespondencji kierowanej na ostatni adres podany przez Wykonawcę.</p> <p>2. Osobą reprezentującą Zamawiającego w kontaktach w zakresie realizacji Umowy jest: Pani/Pan tel. e-mail</p> <p>3. Osobą reprezentującą Wykonawcę w kontaktach w zakresie realizacji Umowy jest: Pani/Pan tel. e-mail</p> <p>Zmiana osób odpowiedzialnych za realizację Umowy określonych powyżej wymaga poinformowania drugiej strony na piśmie i nie stanowi zmiany Umowy.</p>	<p style="text-align: center;">§ 14</p> <p>1. The Contractor is obliged to inform the Ordering Party about the change in the legal form of the business activity, the initiation of bankruptcy and restructuring proceedings and the change of the company's registered office address as well as the residence addresses of the company's owners during the period of validity of the Agreement, guarantee and warranty and unfinished settlements resulting therefrom, under penalty of correspondence sent to the last address provided by the Contractor is considered delivered.</p> <p>2. The person representing the Ordering Party in contacts regarding the implementation of the Agreement is: Ms./Mr. tel. e-mail</p> <p>3. The person representing the Contractor in contacts regarding the implementation of the Agreement is: Ms./Mr. tel. e-mail</p> <p>A change in the persons responsible for the implementation of the Agreement specified above requires informing the other party in writing and does not constitute an amendment to the Agreement.</p>
<p style="text-align: center;">§ 15</p> <p>1. Wszelkie dane osobowe pozyskane przez Strony w związku z niniejszą umową będą przetwarzane wyłącznie na potrzeby realizacji umowy oraz będą chronione przez strony przed dostępem osób nieupoważnionych, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych – Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/96/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych RODO).</p> <p>2. Strony jako Administratorzy Danych Osobowych oświadczają, że wprowadziły odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z przepisami RODO.</p>	<p style="text-align: center;">§ 15</p> <p>1. All personal data obtained by the Parties in connection with this contract will be processed solely for the purposes of implementing the contract and will be protected by the parties against access by unauthorized persons, in accordance with the applicable provisions on the protection of personal data - Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/96/EC (General Data Protection Regulation GDPR).</p> <p>2. The Parties, as Personal Data Administrators, declare that they have implemented appropriate technical and organizational measures to ensure that processing is carried out in accordance with the provisions of the GDPR.</p>

<p>Umowę sporządziła mgr Justyna Kulik</p> <p>Źródło finansowania:</p>	<p>The contract was prepared by Justyna Kulik, MA</p> <p>Source of financing:</p>
<p>Załącznik nr 3 do Umowy</p> <p>PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY</p> <p>Przedmiotem dostawy i odbioru w ramach Umowy nr z dnia jest:</p> <p>Nazwa przedmiotu dostawy</p> <p>Miejsce dokonania odbioru:</p> <p>Data dokonania odbioru:.....</p> <p>W terminie/nieterminowo*</p> <p>Ze Strony Wykonawcy: (nazwa i adres) (imię i nazwisko osoby upoważnionej)</p> <p>Ze Strony Zamawiającego: (nazwa i adres) (imię i nazwisko osoby upoważnionej)</p>	<p>Annex No. 3 to the Agreement</p> <p>DELIVERY AND ACCEPTANCE PROTOCOL</p> <p>The subject of delivery and acceptance under Agreement No. of is:</p> <p>Name of the delivery item</p> <p>Pick-up location:</p> <p>Date of receipt:</p> <p>On time/untimely*</p> <p>From the Contractor's side: (name and address) (name and surname of the authorized person)</p> <p>From the Ordering Party: (name and address) (name and surname of the authorized person)</p>

<p>..... (imię i nazwisko osoby upoważnionej)</p> <p>Potwierdzenie kompletności dostawy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tak* • Nie* - zastrzeżenia <p>..... </p> <p>Potwierdzenie zgodności jakości przyjmowanej dostawy z opisem przedmiotu zamówienia oraz ofertą Wykonawcy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zgodne* • Niezgodne* - zastrzeżenia <p>..... </p> <p>Dokumenty:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Złożone zgodnie z umową* • Nie złożone * - zastrzeżenia <p>..... </p> <p>Szkolenie pracowników z zakresu obsługi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zgodne* • Niezgodne* - zastrzeżenia <p>..... </p> <p>Końcowy wynik odbioru:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pozytywny* • Negatywny* - zastrzeżenia <p>..... </p> <p>Podpisy Wykonawcy:</p> <p>Podpisy Zamawiającego</p>	<p>..... (name and surname of the authorized person)</p> <p>Confirmation of completeness of delivery:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes* • No* - reservations <p>..... </p> <p>Confirmation of compliance of the quality of the accepted delivery with the description of the subject of the order and the Contractor's offer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compatible* • Incompatible* - reservations <p>..... </p> <p>Documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Submitted in accordance with the contract* • Not submitted * - reservations <p>..... </p> <p>Employee training in the field of operation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compatible* • Incompatible* - reservations <p>..... </p> <p>Final acceptance result:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Positive* • Negative* - reservations <p>..... </p> <p>Contractor's signatures:</p> <p>Signatures of the Ordering Party</p>
---	---

